

“Ekimen honen helbura honako hau da: baliabide naturalen kontsumo irrazionalak desberdintasunak sortzeaz gain, ondorio kaltegarriak reagiten ditu gure ingurunean. Gure esku dago eragin txar hau aldatzea, kontsumo arduratsuagoaren bidez.”

“Esta iniciativa tiene como objetivo mostrarnos cómo el consumo irracional de los recursos naturales crea desigualdades y altera de forma negativa el medio natural en el que vivimos. Está en nuestras manos cambiar esta dinámica realizando un consumo más responsable.”

NATURKULTURA
ZURE ESKU

Plano de Muskiz / Muskizko plana



Parte-hartzaileak / Grupos organizadores

Alez Ale, Comercio Justo, Educación para el Desarrollo y Gazte Taldea de CFS, Galdames Bizirik, Meatzaldeko Ekologistak, Goizale, Kima Berdea, Greenpeace, Izate, Muskiz BHI, Usuarios Montes de Triano, Urrizti, Centro Formación Somorrostro, con_ margen, Enkartur, Ayuntamiento de Muskiz



N
A
T
U
R
K
U
L
T
U
R
A
ZURE ESKU

Feria de turismo y
consumo responsable

MUSKIZ 2008

urriak 26 octubre

El polígono San Juan

MUSKIZ '08

urriaren 26a, igandea
Ordutegia, 10etatik 19etara

Polígono San Juan

domingo 26 de octubre
Horario, de 10 a 19h.

Ingurumen taldeen standak
Stands de grupos medioambientales

**Kontsumo arduratsuen eta inguraldeko
produktu naturalen standak**

Stands de consumo responsable y productos
naturales de la zona

Hitzaldiak / Charlas

Haurrentzako animazioa / Animación infantil

Ikustaldiak Meatzaritza museora
Visitas al Museo de la Minería

Animaliak. Bertako arrazak
Animales. Razas autóctonas

Ur emari eko-murriztaileak banatuko dira
Reparto de economizador de agua

Herri bazkaria / Comida popular

**Gure Ingurumena eta Osasuna
defendatzeko bilkura**

Concentración en defensa de
nuestro Medio Ambiente
y Salud

turismoaren eta kontsumo arduratsuen azoka

Ekintzak

- Tailerrak ikastetxeetan
- Energia berriztagarriak
- Birziklatzea
- Natur produktu gastronomikoak
- Turismo aktiboa
- Bidezko merkataritza
- Segway
- Natur baliabideak
- Ingurumen-mehatxuak
- Musika eta animazioa
- Umeentzako jolasak eta tailerrak
- Poney-ibilaldiak
- Euskal Abereak
- San Julian de Musqueseko Turrunterok eginiko herri bazkaria
- Rokodromoa, arku jaurtiketa, txirringak eta animaliak, bertako arrazak



Actividades

- Talleres en centros escolares
 - Energías renovables
 - Reciclaje
- Productos gastronómicos naturales
 - Turismo Activo
 - Comercio Justo
 - Segway
 - Recursos Naturales
 - Amenazas ambientales
 - Música y Animación
- Juegos y talleres Infantiles
 - Taller de talo
 - Paseos en poney
- Comida popular elaborada por Turruntero de San Julián de Musques
- Rocódromo, tiro con arco, bicicletas y animales autóctonos

Comida popular: precio 12 euros. Plazas limitadas. Plazo de inscripciones del 20 al 23 de octubre en el Gaztegune de 10:00 a 14:00h. y de 17:00 a 19:00h. Teléfono: 946 708 037

Meatzaritza-ren museora bisita, Gallarta.

- Autobusa eta sarrera doan. Larunbatean, hilaren 25ean, goizean. Izen-emate epea: urriaren 20tik (astelehena) 23ra (osteguna) Gaztegunen, 10:00etatik 14:00etara eta 17:00etatik 19:00etara. Telefono-zenbakia: 946 708 037
- Mendiz Mendi-rekin elkarlanean, zikloturismo ibilaldia. Irteera: larunbatean 10:00etan, azoka-barrutian.

Visitas al Museo de La Minería. Gallarta.

- Autobús y entrada gratis. Sábado 25, por la mañana. Plazo de inscripciones de lunes 20 a jueves 23 en el Gaztegune (de 10:00 a 14:00h y de 17:00 a 19:00h). Tfno.: 946 708 037
- Visita cicloturista en colaboración con Mendiz Mendi. Salida el sábado a las 10:00h desde el recinto ferial.

• **Urriaren 31n, ostiralean 19etan.**
"Protección medioambiental y calidad de la democracia",
Meatzari aretoan, La Lagunako Unibertsitateko (Kanariak)
Economía Eplikatuako katedradun Aguilera Klink jaunaren eskutik.

• **Viernes 31 de octubre a las 19:00h.**
"Protección medioambiental y calidad de la democracia",
en el **Meatzari Aretoa**, a cargo Federico Aguilera Klink,
catedrático de economía aplicada de la Universidad
de la Laguna (Canarias).

**Ur emari eko-murriztaileak
banatuko dira / Reparto de
economizador de agua**



Umeentzako Gunea. Muskizko Ikastolaren aurrean

Goizean:

- **11:00etatik 14:00etara.** "Burdinxenda jokia". Enkarterialde antolatua.
- **11:30etik 13:30era.** Garapenerako hezkuntza-tailer ludikoak. Mugarik Gabe, Somorrostro FK-ko Comercio Justo eta Alez-Ale erakundeen eskutik.
- **11:30etik 13:30era.** Izate taldeak antolaturiko tailerrak.
- **11:30etik 14:00etara.** Perkusio eta dantza afrikarren tailerra.

Arratsaldean:

- **16:00etatik 18:00etara.** "Ohiko jolas iraunkorrak" Goizalek eta Gazte Taldeak antolatua.
- **17:00etatik 19:00etara.** "Zirko tailerra" Sestaoko Kilimizka animazio taldeak antolatua.

Animazioa.

- Muskizko txistulariak
- Perkusio eta dantza afrikarren tailerra.

Zona Infantil. frente a Muskizko Ikastola

Mañana:

- **11:00 a 14:00h.** "Juego Burdinxenda" con Enkarterialde
- **11:30 a 13:30h.** Talleres de educación para el desarrollo y lúdicos con Mugarik Gabe, Comercio Justo de C.F. Somorrostro y Alez-Ale.
 - **11:30 a 13:30h.** Talleres de Izate
 - **11:30 a 14:00h.** Taller de percusión y danzas africanas.

Tarde:

- **16:00 a 18:00h.** "Juegos sostenibles tradicionales" con Goizale y Gazte Taldea.
- **17:00 a 19:00h.** "Taller de Circo" con Kilimizka de Sestao

Animación.

- Txistularis de Muskiz
- Taller de percusión y danzas africanas.

Hitzaldiak. azoka-barrutian

Goizean:

- **11:00etan.** "Regeneración ecológica en marcha", Kima Berdea ingurumeneko boluntario-sarearen eskutik.
- **Hizlaria:** Ramón Martín (TALAIA, S.L.), boluntario-sarearen kidea.
- **12:00etan.** "Casas de paja: una alternativa de autoconstrucción natural", Naturconstructoresen eskutik.
- **13:00etan.** Alberto Burgos Cucóren "Salvad a las ballenas" haurrentzako eleberraren aurkezpena.
- **13:30ean.** "Turismo desde otra mirada", Zubiak Eginez elkartearen eskutik.

Arratsaldean:

- **16:30ean.** "Línea de alta tensión Penagos – Güeñes", Galdames Bizirik elkartearen eskutik.
- **17:15ean.** "La situación ecológica de nuestra comarca", Izate Ingurugiroaren taldearen eskutik.
- **18:00etan.** "La salud y la vida frente a la Refinería", Anticoke-Meatzaldeko Ekologistak talde koordinatzailearen eskutik.

Charlas. en el recinto de la feria

Mañana:

- **11:00h.** "Regeneración ecológica en marcha", con La Red de voluntariado ambiental Kima Berdea.
- **Ponente:** Ramón Martín (TALAIA, S.L.) y miembro de la Red de Voluntariado.
- **12:00h.** "Casas de paja: una alternativa de autoconstrucción natural". Naturconstructores.
- **13:00h.** Presentación de la novela infantil "Salvad a las ballenas", de Alberto Burgos Cucó.
- **13:30h.** "Turismo desde otra mirada", con Zubiak Eginez.

Tarde:

- **16:30h.** "Línea de alta tensión Penagos - Güeñes", con Galdames Bizirik.
- **17:15h.** "La situación ecológica de nuestra comarca", con Asoc. Medioambiental Izate.
- **18:00h.** "La salud y la vida frente a la Refinería", con Coordinadora Anticoke -Meatzaldeko Ekologistak.